Deutsch

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

1. GELTUNGSBEREICH

Diese AGB gelten für alle Verträge zwischen der FU.Signature Living GmbH, Heidestraße 19/19A, 10557 Berlin und Dritten (Gast), die die Anmietung von Apartments zur Beherbergung in der Liegenschaft am Kurfürstendamm 69 in 10707 Berlin betreffen.

2. VERTRAGSABSCHLUSS

2.1 Mit der Reservierungsanfrage gibt der Gast ein Angebot auf Abschluss eines Beherbergungsvertrages ab. Sofern das gebuchte Apartment verfügbar ist, erhält der Gast eine verbindliche Reservierungsbestätigung der FU.Signature Living GmbH, durch die ein Beherbergungsvertrag zwischen der FU.Signature Living GmbH und dem Gast zustande kommt.

2.2 Vertragspartner sind die FU.Signature Living GmbH und der Gast. Hat ein Dritter für einen Gast bestellt, dann haftet er der FU.Signature Living GmbH gegenüber mit dem Kunden als Gesamtschuldner. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten dann sowohl für den Gast als auch für den bestellenden Dritten.

2.3 Allgemeine Geschäftsbedingungen des Gastes finden nur Anwendung, wenn dies vorher ausdrücklich vereinbart wurde.

3. VERTRAGSGEGENSTAND

3.1 Das Apartment wird dem Gast zu Beherbergungszwecken überlassen.

3.2 Der Gast hat das ihm überlassene Apartment einschließlich der zur Verfügung gestellten Einrichtung pfleglich zu behandeln. Zudem hat der Gast auf die berechtigten Interessen der übrigen Gäste angemessen Rücksicht zu nehmen.

3.3 Eine Nutzung der Apartments zu anderen als Beherbergungszwecken, insbesondere zur dauerhaften Wohnnutzung ist nicht zulässig.

3.4 Das Veranstalten und Durchführen von Festen und Partys ist in den Apartments nicht gestattet. Für den Fall der Zuwiderhandlung erhebt die FU.Signature Living GmbH eine zusätzliche Reinigungsgebühr in Höhe von 500,00 € als pauschalierten Schadensersatz. Dem Gast wird der Nachweis gestattet, dass kein Schaden oder nur ein geringerer Schaden entstanden ist. Der FU.Signature Living GmbH bleibt es unbenommen, einen weitergehenden Schaden nachzuweisen und im Wege des Schadensersatzes gegenüber dem Gast geltend zu machen.

English

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

1. SCOPE

These GTC apply to all contracts between FU.Signature Living GmbH, Heidestraße 19/19A, 10557 Berlin, and third parties (guest) concerning the rental of apartments for accommodation in the property at Kurfürstendamm 69, 10707 Berlin.

2. CONCLUSION OF CONTRACT

2.1 By submitting a reservation request, the guest makes an offer to conclude an accommodation contract. If the booked apartment is available, the guest will receive a binding reservation confirmation from FU.Signature Living GmbH, thereby concluding an accommodation contract between FU.Signature Living GmbH and the guest.

2.2 The contracting parties are FU.Signature Living GmbH and the guest. If a third party has booked for a guest, they shall be jointly and severally liable to FU.Signature Living GmbH together with the customer. These General Terms and Conditions then apply to both the guest and the ordering third party.

2.3 The guest’s general terms and conditions only apply if expressly agreed in advance.

3. SUBJECT MATTER OF THE CONTRACT

3.1 The apartment is provided to the guest for accommodation purposes.

3.2 The guest must treat the apartment, including its furnishings, with care. The guest must also show appropriate consideration for the legitimate interests of other guests.

3.3 Use of the apartments for purposes other than accommodation, in particular for permanent residence, is not permitted.

3.4 Organising and holding events or parties in the apartments is not permitted. In the event of a violation, FU.Signature Living GmbH will charge an additional cleaning fee of €500 as lump-sum compensation for damages. The guest may provide proof that no damage or less damage has occurred. FU.Signature Living GmbH reserves the right to prove and claim further damages.

3.5 Das Rauchen ist in den Apartments nicht gestattet. Für den Fall der Zuwiderhandlung erhebt die FU.Signature Living GmbH eine Reinigungsgebühr in Höhe von 250,00 € als pauschalierten Schadensersatz. Dem Gast wird der Nachweis gestattet, dass kein Schaden oder nur ein geringerer Schaden entstanden ist. Der FU.Signature Living GmbH bleibt es unbenommen, einen weitergehenden Schaden nachzuweisen und im Wege des Schadensersatzes gegenüber dem Gast geltend zu machen.

3.5 Smoking is not permitted in the apartments. In the event of a violation, FU.Signature Living GmbH will charge a cleaning fee of €250 as lump-sum compensation for damages. The guest may provide proof that no damage or less damage has occurred. FU.Signature Living GmbH reserves the right to prove and claim further damages.

3.6 Haustiere sind in den Apartments nicht gestattet, es sei denn der Gast weist im Einzelfall ein berechtigtes Interesse nach und FU.Signature Living GmbH erklärt sich mit der Tierhaltung in dem Apartment schriftlich einverstanden. Für den Fall der Zuwiderhandlung erhebt die FU.Signature Living GmbH eine Reinigungsgebühr in Höhe von 500,00 € als pauschalierten Schadensersatz. Dem Gast wird der Nachweis gestattet, dass kein Schaden oder nur ein geringerer Schaden entstanden ist. Der FU.Signature Living GmbH bleibt es unbenommen, einen weitergehenden Schaden nachzuweisen und im Wege des Schadensersatzes gegenüber dem Gast geltend zu machen.

3.6 Pets are not allowed in the apartments unless the guest proves a legitimate interest in individual cases and FU.Signature Living GmbH agrees in writing to the keeping of the animal in the apartment. In the event of a violation, FU.Signature Living GmbH will charge a cleaning fee of €500 as lump-sum compensation for damages. The guest may provide proof that no damage or less damage has occurred. FU.Signature Living GmbH reserves the right to prove and claim further damages.

3.7 FU.Signature Living GmbH, ist berechtigt, Leistungen durch Dritte zu erbringen.

3.7 FU.Signature Living GmbH is entitled to provide services through third parties.

4. UNTERVERMIETUNG UND SONSTIGE NUTZUNGSÜBERLASSUNG AN DRITTE

Der Gast ist nicht zur Untervermietung des gebuchten Apartments berechtigt. Er ist auch nicht berechtigt, den sich aus dem Beherbergungsvertrag ergebenden Anspruch auf Überlassung und Nutzung des Apartments an Dritte abzutreten.

4. SUBLETTING AND OTHER TRANSFER OF USE TO THIRD PARTIES

The guest is not entitled to sublet the booked apartment. They are also not entitled to assign to third parties the right to use the apartment arising from the accommodation contract.

5. MIETE UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN, AUFRECHNUNGSVERBOT

5.1 Der Gast ist verpflichtet, die für den gebuchten Aufenthalt vereinbarte Miete sowie in Anspruch genommene Zusatzleistungen vollständig und fristgerecht zu zahlen. Sofern nicht anders vereinbart, ist die Zahlung im Voraus zu leisten.

5.2 Es gelten die auf der jeweiligen Buchungsplattform oder im Angebot der FU Signature Living GmbH ausgewiesenen Preise. Diese verstehen sich inklusive der zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses geltenden gesetzlichen Steuern und Abgaben. Nicht enthalten sind kommunale Abgaben, die vom Gast selbst geschuldet werden (z. B. City Tax / Bettensteuer Berlin), soweit diese gesetzlich vorgesehen sind.

5. RENT AND PAYMENT TERMS, PROHIBITION OF SET-OFF

5.1 The guest is obliged to pay in full and on time the agreed rent for the booked stay as well as any additional services used. Unless otherwise agreed, payment is to be made in advance.

5.2 The prices stated on the respective booking platform or in the offer from FU.Signature Living GmbH apply. These include the statutory taxes and charges in force at the time of contract conclusion. They do not include municipal charges payable by the guest (e.g. City Tax / Berlin bed tax) where these are required by law.

5.3 Die FU.Signature Living GmbH ist berechtigt, bei Vertragsschluss oder danach eine angemessene Vorauszahlung oder Sicherheitsleistung zu verlangen, etwa in Form einer Kreditkartengarantie oder -autorisierung.

5.4 Rechnungen sind, sofern kein anderes Zahlungsziel vereinbart wurde, unverzüglich nach Zugang ohne Abzug zu zahlen. Bei Zahlungsverzug gelten die gesetzlichen Bestimmungen.

5.5 Eine Aufrechnung durch den Gast ist nur mit unbestrittenen oder rechtskräftig festgestellten Forderungen zulässig.

6. RÜCKTRITT, STORNIERUNG, NO-SHOW

6.1 Der Gast kann jederzeit vom Beherbergungsvertrag zurücktreten. Maßgeblich für den Rücktritt ist der Zugang der Rücktrittserklärung bei der FU.Signature Living GmbH.

6.2 Für den Rücktritt gelten die in der Buchungsbestätigung genannten Stornierungsbedingungen.

6.3 Erfolgt keine Anreise des Gastes (No-Show), wird die gesamte vereinbarte Miete fällig, soweit keine andere Vereinbarung getroffen wurde.

7. ANREISE UND ABREISE, SCHLÜSSELÜBERGABE

7.1 Das Apartment steht dem Gast am Anreisetag ab der vereinbarten Uhrzeit zur Verfügung.

7.2 Am Abreisetag ist das Apartment bis zur vereinbarten Uhrzeit zu verlassen.

7.3 Die Übergabe des Apartments und der Schlüssel erfolgt gemäß den im Buchungsprozess angegebenen Modalitäten.

8. HAFTUNG

8.1 FU.Signature Living GmbH haftet für Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung beruhen.

8.2 Für leicht fahrlässige Pflichtverletzungen haftet FU.Signature Living GmbH nur, soweit eine wesentliche Vertragspflicht (Kardinalpflicht) verletzt wurde.

8.3 Die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleibt unberührt.

8.4 FU.Signature Living GmbH haftet nicht für Wertgegenstände, Bargeld oder sonstige Gegenstände, die vom Gast im Apartment aufbewahrt werden.

5.3 FU.Signature Living GmbH is entitled to request a reasonable advance payment or security deposit at the time of contract conclusion or thereafter, for example in the form of a credit card guarantee or authorisation.

5.4 Unless another payment term is agreed, invoices must be paid immediately upon receipt without deduction. In the event of late payment, statutory provisions apply.

5.5 The guest may only offset claims against undisputed or legally established counterclaims.

6. CANCELLATION, NO-SHOW

6.1 The guest may withdraw from the accommodation contract at any time. The withdrawal is effective upon receipt by FU.Signature Living GmbH.

6.2 The cancellation conditions stated in the booking confirmation apply.

6.3 If the guest does not arrive (no-show), the full agreed rent is due, unless another arrangement has been made.

7. ARRIVAL AND DEPARTURE, KEY HANDOVER

7.1 The apartment is available to the guest from the agreed time on the day of arrival.

7.2 On the day of departure, the apartment must be vacated by the agreed time.

7.3 Handover of the apartment and keys takes place according to the procedures specified in the booking process.

8. LIABILITY

8.1 FU.Signature Living GmbH is liable for damages resulting from intentional or grossly negligent breaches of duty.

8.2 For slightly negligent breaches of duty, FU.Signature Living GmbH is only liable if an essential contractual obligation (cardinal obligation) is breached.

8.3 Liability under the Product Liability Act remains unaffected.

8.4 FU.Signature Living GmbH is not liable for valuables, cash, or other items stored by the guest in the apartment.

9. DATENSCHUTZ

FU.Signature Living GmbH erhebt, verarbeitet und nutzt personenbezogene Daten des Gastes ausschließlich zur Durchführung des Beherbergungsvertrages und zur Erfüllung gesetzlicher Pflichten. Weitere Informationen zum Datenschutz finden sich in der Datenschutzerklärung auf der Webseite.

10. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

10.1 Änderungen und Ergänzungen des Beherbergungsvertrages bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für die Aufhebung des Schriftformerfordernisses.

10.2 Sollten einzelne Bestimmungen dieser AGB unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen unberührt.

10.3 Auf Verträge zwischen FU.Signature Living GmbH und dem Gast findet das Recht der Bundesrepublik Deutschland Anwendung unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.

10.4 Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus dem Beherbergungsvertrag ist Berlin, sofern der Gast Kaufmann, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist.

11. HAUSORDNUNG

11.1 Der Gast verpflichtet sich, die Hausordnung einzuhalten. Diese ist Bestandteil des Beherbergungsvertrages.

11.2 Verstöße gegen die Hausordnung berechtigen FU.Signature Living GmbH zur fristlosen Kündigung des Beherbergungsvertrags.

12. REINIGUNG UND WARTUNG

12.1 Das Apartment wird vor Anreise des Gastes gereinigt und in ordnungsgemäßem Zustand übergeben.

12.2 Der Gast verpflichtet sich, das Apartment pfleglich zu behandeln und während des Aufenthalts in einem sauberen Zustand zu halten.

12.3 FU.Signature Living GmbH behält sich vor, bei Bedarf Reinigungs- oder Wartungsarbeiten während des Aufenthalts vorzunehmen.

13. SCHLÜSSELVERLUST UND BESCHÄDIGUNG

13.1 Geht der Schlüssel des Apartments verloren, hat der Gast die Kosten für den Austausch des Schlosses oder die Nachfertigung des Schlüssels zu tragen.

9. DATA PROTECTION

FU.Signature Living GmbH collects, processes, and uses personal data of the guest solely for the performance of the accommodation contract and to fulfill legal obligations. Further information on data protection can be found in the privacy policy on the website.

10. FINAL PROVISIONS

10.1 Amendments and additions to the accommodation contract must be in writing. This also applies to the waiver of the written form requirement.

10.2 Should individual provisions of these GTC be invalid, the validity of the remaining provisions remains unaffected.

10.3 Contracts between FU.Signature Living GmbH and the guest are governed by the law of the Federal Republic of Germany, excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

10.4 The place of jurisdiction for all disputes arising from the accommodation contract is Berlin, provided the guest is a merchant, a legal entity under public law, or a special fund under public law.

11. HOUSE RULES

11.1 The guest undertakes to comply with the house rules. These form part of the accommodation contract.

11.2 Violations of the house rules entitle FU.Signature Living GmbH to terminate the accommodation contract without notice.

12. CLEANING AND MAINTENANCE

12.1 The apartment is cleaned before the guest’s arrival and handed over in proper condition.

12.2 The guest undertakes to treat the apartment with care and to keep it clean during the stay.

12.3 FU.Signature Living GmbH reserves the right to carry out cleaning or maintenance work during the stay if necessary.

13. LOSS OF KEYS AND DAMAGE

13.1 If the apartment key is lost, the guest must bear the costs of replacing the lock or duplicating the key.

13.2 Beschädigt der Gast das Apartment oder dessen Inventar, hat er FU.Signature Living GmbH den daraus entstandenen Schaden zu ersetzen.

13.2 If the guest damages the apartment or its inventory, they must compensate FU.Signature Living GmbH for the resulting damage.

Die englische Übersetzung dient lediglich der Vereinfachung; maßgeblich und rechtlich verbindlich ist ausschließlich die deutsche Fassung.

The English translation is provided for convenience only; the German version is solely authoritative and legally binding.